

Zeitschrift: Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch
Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband
Band: 109 (2011)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

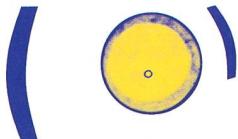
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Geschäftsstelle/Sécrétariat central

Rosenweg 25C, CH-3000 Bern 23

Tel. +41 (0)31 332 63 40 Fax +41 (0)31 332 76 19

Öffnungszeiten von Montag bis Freitag:

8.15–12 Uhr/13.30–17.15 Uhr

Heures d'ouverture: lundi–vendredi:

8h15–12h/13h30–17h15

info@hebamme.ch

www.hebamme.ch

www.sage-femme.ch

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération suisse
des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra
da las spenderas

109. Jahrgang/109^e année

Erscheinungsweise: 11 Mal im Jahr
(Juli/August Doppelausgabe)

Parution: 11 éditions par année
(numero double juillet/août)

Impressum

Herausgeber/éditeur

Schweizerischer Hebammenverband (SHV)
Fédération suisse des sages-femmes (FSSF)

Redaktion/rédaction

Deutschsprachige Redaktion und
verantwortlicher Redaktor:
Wolfgang Wettstein, Geschäftsstelle SHV,
Rosenweg 25 C, CH-3000 Bern 23
Tel. +41 (0)31 331 35 20, Fax +41 (0)31 332 76 19
w.wettstein@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a,
CH-1196 Gland, tél. +41 (0)22 364 24 66,
portable +41 (0)79 755 45 38,
j.bodartsenn@sage-femme.ch

Redaktioneller Beirat

Inge Loos (il), Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),
Lisa Mees-Liechti (lml), Lorraine Gagnaux (lg)
José-Bernard Delorme (jbd), Edith de Bock-Antonier (ea)

Beraterin Hebammenforschung

Prof. Dr. Ans Luyben, Chur

Fotos Seiten 1/5/6: © Pia Zanetti, Zürich

Layout/graphisme

Tygraline AG, Bern, Rosmarie Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 109.–
inkl. 2,5% MWST/TVA
Ausland/Etranger Fr. 140.–
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 13.20
inkl. 2,5% MWST/TVA + Porto
Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr,
wenn es nicht bis zum 31. Oktober des laufenden
Jahres schriftlich beim SHV gekündigt wird.
L'abonnement est automatiquement renouvelé pour
un an s'il n'est pas résilié par écrit auprès de la FSSF
au 31 octobre de l'année en cours.

Inseratemarketing/Régie d'annonces

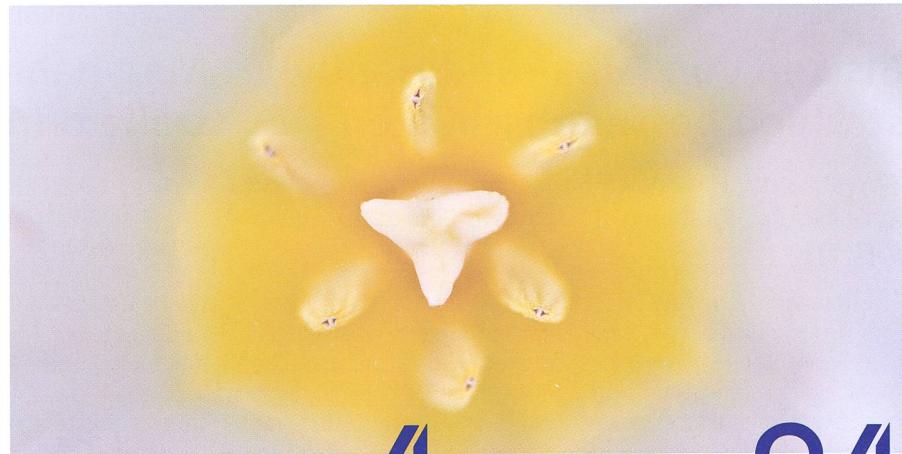
KünzlerBachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen
Tel. +41 (0)71 226 92 92, Fax +41 (0)71 226 92 93
info@kbmedien.ch www.kbmedien.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen
www.vsdruk.ch

WEMF-beglubigt

ISSN 1662-5862



4

Angst vor der Geburt

Das psychische Wohlbefinden während der Schwangerschaft und der Geburt hat weitreichende Konsequenzen für Mutter und Kind und ist von grosser Bedeutung für die öffentliche Gesundheit. Angst, Unsicherheit und Stress stehen in direktem Zusammenhang mit verschiedenen gesundheitlichen Beeinträchtigungen des Kindes und der Mutter.

24

Avoir un enfant sans accoucher?

La façon de penser un évènement induit la façon de se comporter. Et l'accouchement n'y échappe pas. Les récents progrès de la médecine ont produit un désengagement des couples et une passivité qu'il faudrait éviter par une préparation à la naissance optimale.

7

Angst vor der Geburt – natürlich oder von der Gesellschaft provoziert?

Ängste vor der Geburt sind nicht nur negativ. Sie sind Wegweiser auf dem Weg und durch den Prozess des Gebärens, und der produktive Umgang lässt sich erlernen. Wir veröffentlichen einen Auszug aus dem Buch von Verena Schmid, Hebamme, Ausbildnerin und Autorin aus Florenz.

28

S'imaginer donner naissance dans le calme et la joie

Dans ses cours de préparation à la naissance, Lorraine Gagnaix explique en détail comment fonctionne le muscle utérin. Elle propose ensuite divers moyens (visualisation, hypnose, respiration lente, travail sur les tensions) pour favoriser le système nerveux parasympathique et minimiser le sympathique.

9

Pränatal-diagnostik – kein unzumutbarer Stress

Die Ultraschalltechnologie ermöglicht es heutzutage, fetale Entwicklungsstörungen während der Schwangerschaft festzustellen. Eine Forschergruppe am Universitätsspital Zürich untersuchte, wie sich Verdachtsdiagnosen auf die psychische Verfassung der schwangeren Frau auswirken und wie sie sich im weiteren Verlauf der Schwangerschaft verändert.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Forum/Buch	11
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	19
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	20
Actualité	22
Mosaïque	31
Stellenangebote/ Offres d'emploi	
	34